



هم کلاسی  
[Hamkelasi.ir](http://Hamkelasi.ir)



دانش آموز عزیز شما می توانید پاسخنامه امتحان را دو ساعت پس از پایان امتحان در پورقال مدرسه ملاحظه نمایید.

مهارت واژه شناسی: (دو نمره)		
./5	١ ترجم الكلمات التي تحتها خط. ١) الاقتصاد في استهلاك الماء والكهرباء. ٢) من جرب المُجَرَّب حلت به النَّدَامَة.	١
./5	٢ أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين. (كلمة زائدة) العشية - اللالة - يدرى - الغادة - أراد - يعلم ..... ≠ ..... (٢) ..... = ..... (١)	٢
./5	٣ عين الكلمة الغريبة في المعنى: ١) جبار O مُختال O تَرَبُّوي O فَخُور O ٢) فَتَاحَة O عَلَامَة O نَظَارَة O سَيَارَة O	٣
./5	٤ أكتب مفرد أو جمجم الكلمتين. (مفرد) أحْيَة : ..... (جمع) جذع : ..... ب) مهارت ترجمة به فارسي (هفت نمره)	٤
٥	٥ ترجم الجمل التالية إلى الفارسية. ١) (ولاتصرع خَدْگَى للناس ولا تمش في الأرض مَرَحاً). ٢) (قل أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ ما خَلَقَ.) ٣) وَجَدَتْ رَائِحَةَ الْوُدِّ إِنْ شَمَّتْ رُفَاتِي. ٤) إِيَّاكَ وَالْمُصَادَقَةَ الْكَذَابَ، فَإِنَّهُ كَالسَّرَّابِ يُقَرِّبُ عَلَيْكَ الْبَعِيدَ. ٥) لِلسَّنْجَابِ الطَّائِرِ غِشَاءُ خَاصٌ كَالْمِظَلَّةِ يَفْتَحُهُ حِينَ يَقْفِرُ. ٦) (من يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسِيبُهُ.) ٧) كانت المفردات ترتبط بعض البضائع التي ما كانت عند العرب.	٥

		<b>انتَخِبِ التَّرْجِمَةَ الصَّحِيحةَ:</b>	
./5	٦	<p>١- فِي بَعْضِ أَنواعِهِ تَمُوا لَآفِ الأَسْنَانِ فِي سَنَةٍ وَاحِدَةٍ.</p> <p>الف- در بعضی از انواع آن، هزاران دندان در یک سال می روید. <b>O</b></p> <p>ب- در بعضی از انواع آن، هزار دندان در سال اول رشد می کند. <b>O</b></p> <p>٢- كَانَ لِابْنِ مَقْفَعٍ دَوْرٌ عَظِيمٌ فِي هَذَا التَّأْثِيرِ.</p> <p>الف- برای ابن مقفع نقش مهمی در این تأثیرگذاری می یابیم. <b>O</b></p> <p>ب- این مقفع نقش بزرگی در این تأثیرگذاری داشت. <b>O</b></p>	
١/٥	٧	<p>كُلُّ الْفَرَاغَاتِ فِي التَّرْجِمَةِ الْأَفَارِسِيَّةِ.</p> <p>١- وَ إِنْ شَكُوتُ إِلَى الطَّيْرِ نُحْنُ فِي الْوَكَنَاتِ . وَ اَكْرَبَهُمْ بِهِ پَرْنَدَكَانَ ..... در لانه ها .....</p> <p>٢- وَ مَا مِنْ دَبَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَ لَا طَابِرٌ يَطِيرُ بِجَنَاحِيهِ . وَهیچ ..... در زمین نیست و نه هیچ پرنده ای که با ..... پرواز می کند.</p> <p>٣- الصَّفَاتُ الطَّيِّبَةُ كَتَّلَمُ الْعُلُومَ وَ الْفُنُونَ النَّافِعَةَ وَ التَّقَرُّبُ إِلَى الْأَفَاضِلِ . صفت های نیک مانند یادگیری دانش ها و ..... سودمند و ..... به شایستگان.</p>	
		ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)	
١/٥	٨	<p>ترجم الأفعال التي تحتها خط.</p> <p>١) وَأَقْصِدَ فِي مَشِيكَ.</p> <p>٢) الشُّعَرَاءُ قَدْ أَنْشَدُوا أَبِيَاتًا بِالْعَرَبِيَّةِ.</p> <p>٣) يُصْنَعُ الْخُبُزُ مِنِ الْعَجِينِ.</p> <p>٤) سَعَمَرُ الْحِكْمَةُ فِي قَلْبِ الْمُتَوَاضِعِ.</p> <p>٥) الْتَّمْسَاحُ لَا يَفْتَحُ فَمَهُ.</p> <p>٦) كَانُوا يُرْشِدُونَ أَوْلَادَهُمَا.</p>	
./٧٥	٩	<p>انتَخِبِ الْفِعْلَ الْمُنَاسِبَ لِلْفَرَاغِ:</p> <p>١) الْفَرِيقَانِ ..... قَبْلَ أَسْبُوعَيْنِ.</p> <p>٢) النَّهَى مِنْ « تَقْرِبُونَ » :</p> <p>٣) المَصْدَرُ مِنْ « عَلَمَ » :</p> <p style="text-align: center;">تعادل <b>O</b>      تعادل <b>O</b>      تعادل <b>O</b>          لا تقتربوا <b>O</b>      لا تقتربون <b>O</b>      لا تقتربون <b>O</b>          تعليم <b>O</b>      تعليم <b>O</b>      إعلام <b>O</b></p>	

	عَيْنِ إِسْمَ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ وَ تَرْجِمْهُ :	١٠
١/٥	نَذَهَبُ إِلَى الْمَطَاعِمِ التِّي فِيهَا أَغْذِيَةٌ لَّذِيذَةٌ مِّنْ بِلَادِ الْمُخْتَالَفِهِ. الْإِسْمُ الْمَكَانِ: ..... التَّرْجِيمَةُ: .....	
١	عَيْنِ إِسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِيمِ الْجُمْلَةِ ( دُو اسْمَ تَفْضِيلِ ) « خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا ». اسْمَ تَفْضِيلِ: ..... تَرْجِيمَهُ جَمْلَهُ: .....	١١
.٢٥	ضَعَ فِي الْفَرَاغِ عَدَدًا مَنْاسِبًا. سَبْعُونَ نَاقِصٌ ثَلَاثِينَ يُسَاوِي ..... .	١٢
١/٥	عَيْنِ فِعْلِ الشَّرْطِ وَ جَوَابِهِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِيمِ الْجُمْلَةِ . ( إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرُكُمْ وَ يُبَيِّنُ أَقْدَامَكُمْ ). فَعْلُ شَرْطٍ : ..... ، جَوابُ شَرْطٍ: ..... تَرْجِيمَهُ جَمْلَهُ: .....	١٣
١	عَيْنِ الْمَحَلِّ الإِعْرَابِيِّ لِكَلِمَاتِ التِّي تَحْتَهَا خطٌ . ١- حُسْنُ الْخُلُقِ نَصْفُ الدَّيْنِ . ٢- فِي الْعَصْرِ الْعَبَاسِيِّ ازْدَادَ نُفُوذُ الْلُّغَةِ الْفَارَسِيَّةِ .	١٤
١	عَيْنِ إِسْمَ الْفَاعِلِ وَ إِسْمَ الْمَفْعُولِ وَ إِسْمَ الْمُبَالَغَةِ فِي الْعَبَاراتِ التَّالِيَةِ . ١) يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ ! ٢) إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ . ٣) الْمُلَمَّعَاتُ أَشْعَارٌ فَارِسِيَّةٌ مَمْزُوجَةٌ بِالْعَرَبِيَّةِ .	١٥

	د. مهارت درك و فهم (سه نمره)	
١٦	<p>ضع في الدائرة العدد المناسب . ( كلمتان زائدتان )</p> <p><b>O</b> يجعل اللغة غنية في الأسلوب و البيان .  <b>O</b> زينة من الذهب أو الفضة في يد المرأة.  <b>O</b> طائر يساعد التمثاح في تنظيف أسنانه.  <b>O</b> سبب لقل المفردات الفارسية إلى العربية في العصر الجاهلي.  <b>O</b> أصغر طائر على الأرض.  <b>O</b> من اللاعبين في كرة القدم.</p> <p>١) الرزاق ٢) التجارة ٣) تبادل المفردات ٤) السوار ٥) حارس المرمى ٦) الدودة ٧) الطائر الطنان ٨) القيم</p>	١/٥
١٧	<p>اقرأ النص التالية ثم أجب عن الأسئلة .</p> <p>من يفكّر في خلق الله، يشاهد قدرة الله. هناك آيات كثيرة من الله في الطبيعة. لكلّ من الكائنات الحية عجائب .</p> <p>و إليك الآن أمثلة عن عجائب الكائنات:</p> <p>الحوت الأزرق أكبر الكائنات الحية في العالم لأنَّ يبلغ وزنه مئة و سبعين طناً تقريباً. تضع حيَّة الصحراء ذنُبها في الرمل ، ثم تقف كالعصا .</p> <p>فإذا وقف طير علىها تصيده. النقار الخشب طائر يقر الشجرة عشر مرات في الثانية و هذه السرعة لا تضر دماغه الصغير بسبب وجود لسان الطائر الذي يدور داخل جمجمته .</p> <p>١. هل نجد آيات الله في طبيعته؟    ٢. كم مرة يقر النقار الخشب الشجرة؟    ٣. ما هو أكبر الكائنات الحية في العالم؟    ٤. متى تصيد حيَّة الصحراء فرستها؟    ٥. لماذا لا تضر سرعة النقر دماغ النقار الخشب؟    ٦. من يشاهد قدرة الله؟</p>	١/٥
	هـ مهارت مکالمه ٥ / . نمره)	
١٨	إنْتَخِب جواباً الصحيح لهذا السؤال.	
٢٥	<p>الف - أريد أرخص من هذا .    ب _ تبدأ من خمسين ألفاً إلى ثمانين ألف تومان .</p>	بِكِمْ تومان هذه الفساتين؟
٢٥	.....	الهدف / تسليل / الحكم / بسبب / ما قبل /
١٩		رتب العبارة التالية .

باسمه تعالى ديرستان باقرالعلوم (ع) منطقة ٢ تهران آزمون نرم اول يازدهم انسانی زمان : ٧٥ دقیقه مهارت و ارزه شناسی: (دو نمره)		نام و نام خانوادگی:
١/٥	١ ترجم الكلمات التي تحتها خط ٢) الاقتصاد في استهلاك الماء والكهرباء. من جزب المُجَرَّب حلَّت به التَّدَامَةُ.	١
١/٥	١) أكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والكلمتين المتضادتين. (كلمة زائدة) العصبية - الغلابة - يدرى - الغداة - أراد - يعلم ٢) $\text{برهان} = \text{برهان}$ $\text{عصبي} \neq \text{غیر عصبي}$	٢
١/٥	١) عين الكلمة الغريبة في المعنى: ١) جبار O مُختال O تربوي O فخور O ٢) فناحة O علامة O نظارة O سيارة O	٣
١/٥	٤) أكتب مفرد أو جمع الكلمتين (مفرد) أحجية: حجيج مسبي (جمع) جزع: حجيج مسبي ب) مهارت ترجمة به فارسي (هفت نمره)	٤
٥	٥) ترجم الجمل التالية إلى الفارسية. ١) «ولاتنصر خذل للناس ولا تمش في الأرض مرحبا». ١ ٢) «قل أعود برب الفلق من شر ما خلق». ٥/٥ ٣) وجدت رائحة الود إن شئت رفاتي. ٥/٥ ٤) إبأي و الصادقة الكتاب، فإنه كالسراب يقرب عليك البعيدة. ١٧٥ ٥) لمسنحاب الطائر غشاء خاص كالمظلة يفتحه حين يغزو. ١ ٦) «من يتوكّل على الله فهو حسبي». ٥/٥ ٧) كانت المفردات ترتبط بعض البصائر التي ما كانت عند العرب. ١٧٥	٥

٦ انتخاب الترجمة الصحيحة:

- ١- في بعض أنواعه تنموآلاف الأسنان في سنة واحدة.  
 الف- در بعضی از انواع آن، هزاران دندان در یک سال می روید.
- ب- در بعضی از انواع آن، هزار دندان در سال اول رشد می کند.
- ٢- كان لابن مقفع دور عظيم في هذا التأثير.  
 الف- برای ابن مقفع نقش مهمی در این تأثیرگذاری می باشد.
- ب- ابن مقفع نقش بزرگی در این تأثیرگذاری داشت.

٧ كمل الفراغات في الترجمة الفارسية:

- ١- و إن شئت إلى الطير تحن في الوكبات. و اگر به پرنده گان  سمعهم در لاته ها  سمع آنها  امتداد  
 ٢- و ما من دابة في الأرض ولا طائر يطير بجناحه.  
 و هيچ  جنفمه  ای در زمین نیست و نه هیچ پرنده ای که با  امده  پرواز می کند.  
 ٣- الصفات الطيبة تتعلم العلوم والفنون النافعة والتقرب إلى الأفضل.  
 صفات های نیک مانند یادگیری دانش ها و  امده  سودمند و  امده  شایستگان.

ج) مهارت شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)

٨ ترجم الأفعال التي تحتها خط:

- ١) وأقصد في مشبك ساصله مرورهاش
- ٢) الشعرا قد أنشد آياتا بالغربية سروره لذر
- ٣) يصنع الخبز من العجين س خنة سرور
- ٤) ستعم爾 الحکمة في قلب المتواضع محظوظه سرور
- ٥) التصالح لا يفتح فمه باز من نند
- ٦) كانوا يرشدون أولادهم حداست لا راس

٩ إنتخاب الفعل المناسب للفراغ:

- ١) الفرقان ..... قبل أسبوعين
- ٢) النهي من « تقتربون »:
- ٣) المصدر من « علم »:
- ٤) تعادلنا  تعادلنا  تعادل  تعادل
- ٥) لا تقتربون  لا تقتربون  لا تقترب  لا تقتربون
- ٦) إعلام  تعلم  تعلم  تعلم

١٥	عَيْنِ إِسْمِ الْمَكَانِ فِي هَذِهِ الْجُمْلَةِ وَ تَرْجِيمُهُ :	١٠
	نَدَهُبُ إِلَى الْمَطَاعِمِ الَّتِي فِيهَا أَغْذِيَةٌ لَذِيذَةٌ مِنْ بَلَادِ الْمُخْتَلِفَةِ . الْإِسْمُ الْمَكَانُ: <u>الْمَصْحُومُ</u> (المطعم) التَّرْجِيمَةُ: <u>مَهْمَمٌ</u> / جُنُوبِيَّاً .....	
١	عَيْنِ إِسْمِ التَّفْضِيلِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِيمُ الْجُمْلَةِ ( دُو اسْمُ تَفْضِيل )	١١
	« خَيْرُ الْأَمْوَارِ أَوْسَطُهَا ». اسْمُ تَفْضِيل: <u>خَيْرٌ</u> .....  ترجمَهُ إِي جَمْلَهُ: <u>مَهْمِيزِيَّهُ رَهَا بِهِ لَهُ تَوْلِينَ كَنْبِهِ سَتَ</u>	
٢٥	ضَعُ فِي الْفَرَاغِ عَدْدًا مَنَاسِبًا . سَبْعُونَ نَاقْصٌ ثَلَاثُونَ يُسَاوِي <u>لِرِبْعِينَ (أَرْبَعِينَ)</u>	١٢
١/٥	عَيْنِ فَعْلِ الشَّرْطِ وَ جَوَابِهِ فِي الْجُمْلَةِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِيمُ الْجُمْلَةِ . « إِنْ تَتَصْرُوا اللَّهُ يَنْصُرُكُمْ وَ يَبْيَثُ أَقْدَامَكُمْ ». <u>تَصْرِيفُ</u> ..... ، جَوابُ شَرْطٍ: <u>يَنْصُرُ</u>	١٣
	فعل شرط : <u>تَصْرِيفٌ</u> ..... ، جواب شرط: <u>يَنْصُرُ</u> ترجمَهُ إِي جَمْلَهُ: <u>وَنَسْرٌ خَلَقَهُ اللَّهُ مُنْصِرٌ سَكَنَهُ بِهِ مُنْصِرٌ بِهِ مُنْصِرٌ فَهُوَ مُنْصِرٌ</u> ..... <u>وَالْمُنْصِرُ</u> دَلِيلٌ	
١	عَيْنِ الْمُحَلِّ الْإِعْرَابِيِّ لِكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خطٌ :	١٤
	١- <u>حُسْنُ الْخُلُقِ نَصْفُ الدِّينِ</u> . متَبَداً <u>وَرَعِيَ حِزْبُ الرَّفِيعِ</u>	
١	عَيْنِ إِسْمِ الْفَاعِلِ وَ إِسْمِ الْمَفْعُولِ وَ إِسْمِ الْمُبَالَغَةِ فِي الْعَبَاراتِ التَّالِيَةِ .	١٥
	(٢) <u>الْمُلْمَعُ</u> أَشْعَارٌ فَارِسِيَّةٌ مَمْزُوجَةٌ بِالْعَرَبِيَّةِ . إِسْمُ مَفْعُولٍ <u>إِسْمُ مَفْعُولٍ</u> ..... إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ . إِسْمُ مَفْاعِلٍ <u>إِسْمُ مَفْاعِلٍ</u> ..... ١) يَا غَنَّارَ الذُّنُوبِ ! إِسْمُ مَبَالَغَةٍ <u>إِسْمُ مَبَالَغَةٍ</u> ..... الْمَلَعُونُ	

	د. مهارت درك و فهم (سے نمرہ)	
١/٥	<p>ضع في الدائرة العدد المناسب . (كلمات زائدتان)</p> <p>٣ O يجعل اللغة غبية في الأسلوب والبيان .</p> <p>٢ O زينة من الذهب أو الفضة في يد المرأة.</p> <p>١ O طائر ساعد التساح في تنظيف أسنانه.</p> <p>٢ O سبب لنقل المفردات الفارسية إلى العربية في العصر الجاهلي.</p> <p>٧ O أصغر طائر على الأرض.</p> <p>٤ O من الناعين في كرة القدم.</p> <p style="color: red; font-size: 2em; margin-left: 10px;">حرiram / ٢٥</p>	١٦ ١) الزفاف ٢) التجارة ٣) تبادل المفردات ٤) السوار ٥) حارس المرمى ٦) الدودة ٧) الطائر الطنان ٨) القيمة
١/٥	<p>اقرأ النص التالية ثم أجب عن الأسئلة .</p> <p>من يتقن في خلق الله، يشاهد قدرة الله. هناك آيات كثيرة من الله في الطبيعة. لكلٍّ من الكائنات العجيبة عجائب .</p> <p>و إلَيْكَ الآن أمثلة عن عجائب الكائنات:</p> <p>الحوت الأزرق أكبر الكائنات العجيبة في العالم لأنَّ يبلغ وزنه مئة و سبعين طناً تقريباً. تضع حبة الصُّحْرَاء ذتبها في الرمل ، ثم تقف كالعصا.</p> <p>فإذا وقفت طير عليها تنصده. النقار الخشب طائر ينقر الشجرة عشر مرات في الثانية و هذه السرعة لا تضر دماغه الصغير بسبب وجود لسان الطائر الذي يدور داخل جسمه.</p> <p>١. هل تجد آيات الله في طبيعته؟ نعم ، محمد آيات الله من صنعه ١٢٥</p> <p>٢. كم مرة ينقر النقار الخشب الشجرة؟ عشر مرات ١٢٥</p> <p>٣. ما هو أكبر الكائنات العجيبة في العالم؟ الحوت الأزرق ١٢٥</p> <p>٤. متى تضيي حبة الصُّحْرَاء فرسستها؟ إذا وقفت ضرب عصعصها ضربها ١٢٥</p> <p>٥. لماذا لا تضر سرعة النقر دماغ النقار الخشب؟ بسب وجود لسان الطائر الذي يدور داخل جسمه ١٢٥</p> <p>٦. من يشاهد قدرة الله؟ من يعذر من حقوق الله ١٢٥</p>	١٧
	هـ مهارت مكالمه ٥ / نمرہ	
١/٢٥	إنْتَخِبْ جوابَ الصَّحِيحِ لِهَذَا السُّؤَالِ.	١٨
١/٢٥	<p>بِكُمْ تُوْمَانُ هَذِهِ الْفَسَاتِينِ؟</p> <p>الف - أريد أرخص من هذا.</p> <p>ب - تبدأ من خمسين ألفاً إلى ثمانين ألف تومان.</p>	
١/٢٥	رُتِّبْ الْعِبَارَةَ التَّالِيَةَ . الْهَدْفُ / تَسْلُلُ / الْحُكْمُ / بِسَبِّ / مَا قَبْلَ / بِاسْ كِيمْ الْمَعْدُورْ لِسْبِ سَلْلُ	١٩